



## Unterlage zur Sitzung im öffentlichen Teil

Gremium	am	TOP
Integrationsrat		
Jugendhilfeausschuss	08.12.2009	

Anlass:

Mitteilung der Verwaltung

Beantwortung von Anfragen aus früheren Sitzungen

Beantwortung einer Anfrage nach § 4 der Geschäftsordnung

Stellungnahme zu einem Antrag nach § 3 der Geschäftsordnung

### Tageseinrichtungen für Kinder mit bilingualen Angeboten und Angeboten zum Zweitspracherwerb

Am Freitag, 13.11.2009 wurde die erste deutsch-russisch-jüdische Kindertagesstätte in Köln Porz „Am Rosenhügel“ (Mitra e V.) eröffnet. Die Verwaltung nimmt dieses zum Anlass, Ihnen eine Liste mit allen Kindertagesstätten mit bilingualen Angeboten bzw. Angeboten zum Zweitspracherwerb in Köln zusammenzustellen.

#### Bezirk Innenstadt:

Altstadt-Nord	
Cologne Bumblebees e. V. Antoniterstr. 14-16 50678 Köln	Deutsch-Englisch
Caritasverband Köln e. V. An Groß St. Martin 1 50678 Köln	Deutsch –Spanisch
St. Elisabeth- Jugendheim e. V. Christophstr. 1 50678 Köln	Deutsch-Italienisch
Deutz	
Stadt Köln Alter Mühlenweg 54	Deutsch-Englisch

50679 Köln	
------------	--

**Bezirk Rodenkirchen**

<b>Zollstock</b>	
Deutsch-Französische Kindertagesstätte e. V. Les petit Malins Gottesweg 72-74 50969 Köln	Deutsch-Französisch
<b>Rodenkirchen</b>	
St. George´s School International School Husarenstr. 20 50997 Köln	Deutsch-Englisch  <b>privat-gewerblich</b>

**Bezirk Lindenthal**

<b>Müngersdorf</b>	
Ecole Maternelle Franco-Allemande e. V. Im Rapsfeld 32 50933 Köln	Deutsch-Französisch
<b>Sülz</b>	
Mary Poppins e.V. Kaisersescher Str. 50935 Köln	Deutsch-Englisch
<b>Widdersdorf</b>	
Vincerola – International Montessori Day Nursery Neue Sandkaul 50859 Köln	Deutsch-Englisch  <b>privat-gewerblich</b>

**Bezirk Porz**

<b>Langel</b>	
Fröbel gGmbH Hinter der Kirche 3 51143 Köln	Deutsch-Englisch
<b>Zündorf</b>	
Mitra interkulturelle pädagogische Gesellschaft e. V. Rosenhügel 25 51143 Köln	Deutsch-Russisch

**Bezirk Kalk**

<b>Kalk</b>	
Sankt Elisabeth Jugendheim e. V. Bertramstr. 12-16 51103 Köln	Deutsch-Italienisch

**Bezirk Mülheim**

<b>Mülheim</b>	
Vincerola – International Montessori Day Nursery Clevischer Ring 172a 51063 Köln	Deutsch-Englisch  <b>privat-gewerblich</b>

Stand 18.11.2009

In der bilingualen Erziehung lernen Kinder beide Sprachen von Geburt an gleichzeitig. Das heißt, wenn Kinder unter drei Jahren eine der oben genannten Kindertagesstätten besuchen, spricht man vom bilingualen Spracherwerb. Wohingegen Kinder beim Zweitspracherwerb die Sprachen nacheinander lernen, die eine Sprache von Geburt an, die zweite Sprache ab dem dritten oder vierten Lebensjahr. So fördern generell alle Kindertagesstätten Kindern mit Migrationshintergrund (die bis zum dritten Lebensjahr die Muttersprache sprechen), Deutsch als Zweitsprache (vgl. hierzu auch Ulich, Oberhuemer, Solten-dieck, Die Welt trifft sich im Kindergarten, Cornelsen Verlag, 2007, S.15).

gez. Dr. Klein